366 for good fortune and health. Prevent all bloodshed in this market.
782 We also fear those who are quarrelsome and those who talk too much, those who provoke disorder." The chicken is the first victim to be sacrificed, and if the offering is accepted, it must have first fallen on its back and only then turned over face downward (this means that the gods of the place will protect the naba and the persons who will frequent the market). Next the goat or sheep is killed.

The new market is opened immediately after the sacrifice. Those present buy the women's fritters. Ordinarily, Mossi markets
[443] are held every three days. The news travels rapidly that such-and-such a village has a market, and thus the business of the market gradually grows.

366 Collection of fees. It is only later on, one or even two years after the installation of his new market and when [79] it is successful, that the canton chief appoints a yaguinga (grandson, or, more
651 accurately in native terms, a sister's son (nephew)or son's son (grandson), of the naba or of a member of his family) or a Gourounsi captive to act as collector of market fees. (We shall list below the various fees for a place in the market as they were collected for the benefit of the naba before the arrival of the French.)

366 Transfer of the market. Upon the death of a naba (the emperor, a vassal chief, or even the chief of the village where the market is held), the market is temporarily set up in another place. In large towns, such as Ouagadougou, for example, there may be as many markets as there are sections. These temporary markets are called kim'dagha (market of the kimsé, that is, of the deceased).

366 When a new naba has been named, the market is moved back
782 to its former site and the reinstallation calls for new sacrifices of fowl and livestock. That was why in 1897, when the market at Ouagadougou was being re-established, the emperor asked the captain who was in command of the post to provide a cow to be sacrificed along with a sheep and a rooster which he himself provided.

366 Likewise, whenever a hyena has run through the market (its
825 presence is discovered either by the tracks left by the animal or by consulting the soothsayers), just as happens when a naba dies, the
787 market must be moved elsewhere for a few days. It is believed that if [80] a brawl should occur after a hyena had passed through the market, there would certainly be a death.